

È ñòî ðèÿ è êóëüòóðà êðàÿ XIII - XVIII ââ.

À. À. Êîòîâ

Ї ðàäàí èà î ÷óäî òâî ðí î é èêî í à Õî èì ñêî é Áî æèàé Ì àòàðè

Õî èì - Êîòîâèÿ ààðíèÿ ðàààí èÿ

ВОСКРЕСЕНСКОЙ церкви на посаде и Богоявленском соборе Холма на Ловати в свое время находились списки (копии) чудотворной иконы – заступницы города Холмской Божией Матери. «Этот образ имел на себе знаки язв: один на левом плече, другой на правой руке Богоматери».

Известны, по крайней мере, две версии предания о чуде от Холмской иконы. Одна из них из книги игумена Иоанникия Голятовского «Новое небо» (Чернигов. 1677. Пер. с польского 1849 г.), опубликованная Н.В.Затейщиковым-Вторым: «Когда Батый, хан татарский, опустошая землю русскую, подступил к Холму и хотел взять его приступом, тогда две княжны русские, бывшия в Холме, молились чудотворному Образу Богоматери со слезами, да отвратить нашествие татар, и для сего с верою и молитвами вынесли образ на городской вал, тотчас гора Холмская показала тата-



Котов Вячеслав Викторович – кандидат педагогических наук, доцент (г. Псков)

рам неприступною, возвышающуюся даже до небес (до облаков), и они в страхе удалились».

Однако упоминание об осаде города татарами, о русских князьях, горе и городском вале вызвали определенные сомнения. Поэтому, чтобы связать предание с событиями Холма на Ловати, оно было соответствующим образом обработано и в изложении Н.В.Затейщикова-Второго получило следующее содержание: «Чудо [от иконы] произошло во время нашествия Литвы, но когда именно – неизвестно, и даже рассказывают, что русские князья эти были инокини девичьего Троицкого монастыря, что ныне в погосте Медове... [Когда же] литовский отряд подступил к городу, он был поражен слепотою. У литовского воина, пустившего стрелу в св. икону, вывернулась с своего места пята ноги, а у татарина, ударившего в икону мечом, свернулась в сторону голова и осталась так в наказание».¹

Но и в этом случае все равно открытыми остаются вопросы:

- Где находился и находится оригинал иконы?

- Почему в Холме на Ловати не было в честь чудотворной иконы Богоматери ни храма, ни придела, ни часовни?

И еще, может быть, самый важный вопрос:

- Связано ли название иконы Божией Матери и предание о чуде от нее с Холмом на Ловати?

Надо заметить, что холмичи старшего поколения (в том числе и пишущий эти строки) нисколько не сомневались в том, что и название иконы, и чудо от нее при отражении нападения татар или литовцев было связано именно с Холмом на Ловати. Не сомневался в этом, кажется, и Н.В.Затейщикова-Второй, о чем свидетельствует его примечание: «Нам памятно радостное возвращение Старорусцами Божией Матери (в сентябре 1888 г.) из Тихвина в свой родной город. Было бы не меньшею радостью для Холмитян возвращение Богоматери на родные холмы. Автор убедительнейшее просит доставить сведения о Богоматери Холмской, если таковые у кого окажутся, для точных исследований исторических данных, могущих дать право г.Холму ходатайствовать по этому поводу, хотя и в далеком будущем времени».²

Вместе с тем, тот же автор обратил внимание на очень важное, по нашему мнению, обстоятельство: «Некоторые полагают, что он (оригинал Холмской иконы. – В.К.) находится в Люблинско-Варшавской епархии», и в обширном примечании указывал на публикации в «Русском паломнике» (1890, № 40) и в журнале «Нива» (1890, № 33) о торжестве в Холме Забужном в честь чудотворной иконы Божией Матери, на которое прибыло 18 тыс. паломников.³

Дальнейшие изыскания показали, что исторические события, положенные в основу предания о чуде от иконы Божией Матери, действительно имели место в Холме, но не в Холме на Ловати, а в Холме Забужном. Но для уяснения этого вопроса необходимо сделать небольшой исторический экскурс.

«...Ààí èèèú ñî çàà àðààú
èì áí àì ù Òí èì ú»

Молодой князь Владимиро-Волынский (затем и Галицкий) Даниил Романович (1201-1264) вместе с Мстиславом Удалым, князем Галицким,⁴ и другими русскими князьями участвовал в битве на Калке и ставил новые городцы на Владимиро-Волынской земле. Одним из них был Холм на границе с Польшей, за рекой Западный Буг, в 64 верстах от Люблина.⁵ Отсюда и его название – Холм Забужный, или Волынский.

По рассказу Галицко-Волынской летописи,⁶ будучи на охоте, «Даниил увидел место красно и лесно на горе, именуемое Холмом, а вокруг него поле... И возлюбив место то, он решил построить на нем градечка малый... В лето 1223... Богу же изволившию созда градъ именовъ Холмъ... И переведена была [из Владимира] епископия во Холмъ».⁷ И стал Холм стольным городом Владимиро-Волынского княжества.

В городе были возведены крепостные стены, а в центре вежа – деревянная башня на каменном основании высотой около 6 м. В версте же от города поставлен столп каменный, а на нем орел каменный изваян.

Одновременно на самом высоком месте была поставлена каменная церковь Иоанна Златоуста, а иконы принесли из разных городов. Образ же Пресв. Богородицы, подаренный сестрой Феодорой из киевского монастыря, Даниил украсил камнем дорогим и бисером золотым.⁸



Сведения о происхождении, месте пребывания этой иконы и ее судьбе содержатся во 2-й части дореволюционного сборника «Богоматерь: Полное иллюстрированное описание Ея земной жизни и посвященных Ея имени чудотворных икон» под ред. Е.Поселянина (СПб. Книгоизд-во П.П.Сойкина. Репринт. изд. Киев. 1994. Сс. 579 - 581). По преданию, икона была написана евангелистом Лукою и привезена в Киев из Греции при князе Владимире. Известно, что после крещения он получил в дар от Константинополя много икон. «Холмская икона изображена на трех соединенных вместе кипарисовых досках; размеры ее: в длину 1 арш. 4 вершка и в ширину 1 аршин. В древние времена она была украшена драгоценной ризою из литого золота с эмалью византийской работы».⁹

×ōāī î ò èēī í ŭ Ōī èī ñēī é
Āī æèæé ĩ ādāde

В 1240 г. Батый взял Киев, разорил Галицко-Волынскую землю и «много зла сотвориша». Но, как сообщает Галицко-Волынская летопись, татарове не могли взять Холм, когда Батый всю землю Русскую взял.¹⁰

Можно полагать, что именно этот исторический факт и послужил источником легенды о чудесном спасении Холма благодаря заступничеству Пресв. Богородицы. Это предание известно по указанной выше книге Иоанникия Голятовского, а польский язык, на котором она написана, можно объяснить тем, что Холм Забужный, а следовательно и сама икона, с 1366 г. более четырех веков находился под властью Польши.

В сборнике Е.Поселянина предание о чуде от Холмской иконы Богородицы также излагается по описанию И.Голятовского: «Во время нашествия татар при Батые некоторые из их отрядов подступили к городу Холму с намерением взять его и предать разграблению. В городе в это время жили две русские княжны. Видя невозможность отразить силою оружия многочисленные полчища врагов, они прибегли к благодатной силе молитвы и вместе с жителями поверглись пред чудотворным Холмским образом Божией Матери, умоляя Ее, как Заступницу рода христианского, взять город под Свою защиту и сохранить

его от врагов. Затем княжны взяли из храма чудотворную икону и, взойдя на городскую стену, поставили ее против врагов, как крепкую стену и несокрушимое ограждение.

На татар напало вдруг какое-то помешательство: гора, на которой стоит город, показалась им необычайно высокою и крутою и потому совершенно неприступною; думая, что они подступают к городу, в действительности они удалялись от него все дальше и дальше и наконец, пораженные страхом, в беспорядке бежали.

Чудесным заступлением Богородицы город был спасен от разорения и жители от гибели».¹¹

Таким образом, и холм-волынская и холм-ловатская версии предания о чуде от Холмской иконы Божией Матери имеют один и тот же источник. Однако первичной является холм-волынская версия, т.к. в ее основе лежат реальные исторические события, происходившие в XIII в. в Холме Забужном и зафиксированные в Галицко-Волынской летописи. Холма же на Ловати в то время как города и самостоятельного административного центра еще не существовало.

Ńóäüáà Ōī èī à Çàááæí î âī
è Ōī èī ñēī é èēī í ŭ

«В лето 1259... случилось так за грехи наши, - сокрушается летописец, - загорелся город Холм от окаянной бабы». И погорели иконы в церкви Св. Иоанна, «один Михаил остался от чудных тех икон», то все огонь попалил. Увидев такую пагубу городу, Даниил вошел в церковь и помолился Богу и обновил церковь и освятил ее с епископом Иваном».¹² Таким образом, если верить летописи, икона Холмской Пресв. Богородицы во время пожара была утрачена.

На следующий год после пожара «в лето 1260... Даниил созда же церковь превеликую во граде Холме во имя Пречистыя девы Марии величеством красотою не менее сущих древни и украсил ю пречудными иконами».¹³

А через сто лет после пожара, согласно холм-волынской версии предания, Холмская икона Божией Матери была обнаружена под грудой щебня, где она чудесным образом со-

хранилась. И чудотворный образ Богоматери был торжественно установлен в иконостасе соборной церкви Холма Волынского.

Во второй половине XIV в. Галицко-Волынское княжество ослабло. В 1366 г. древнерусский город Холм (центр Холмской Руси) был захвачен Польшей и надолго потерял связь с русскими землями. Более чем четырехсотлетнее пребывание под властью польской короны оставило заметные следы католического влияния и на православную церковь, и на икону Холмской Богоматери.

После принятия Брестской унии (1596 г.) Холмский, греческой веры, епископ Дионисий Збаражский признал главенство папы римского при сохранении православных обрядов и богослужения на славянском языке.¹⁴ Так Холмская икона Божией Матери оказалась в руках униатской (греческо-католической) церкви.

Во времена господства в Холме унии греко-католики принимали различные меры по латинизации русской святыни и самого собора. Униаты перестроили собор, где находилась чудотворная икона, устранили православный иконостас и по католическому обычаю поставили святую икону в алтаре. А в 1765 г. «икона была коронована, как это принято у католиков, двумя золотыми коронами, присланными римским папою».¹⁵

В 1815 г. по договору с Австрией, Пруссией и Англией часть великого герцогства Варшавского под именем царства Польского была присоединена к России, в том числе и г. Холм в составе Люблинской губернии.¹⁶ А в 1875 г. после воссоединения униатской церкви с православной¹⁷ икона Холмской Богоматери вернулась в лоно православной церкви.

По результатам Всероссийской переписи населения 1897 г., в г. Холме Люблинской губернии проживало 19326 жителей.¹⁸

До 1919 г. чудотворный образ Божией Матери находился в соборной церкви Холма (ныне г. Хелм в Польше) и, надо думать, находится там и сейчас. Что касается списков иконы Богоматери, то их судьба после закрытия храмов в Холме на Ловати неизвестна.

Їаєєр÷âї єã

Исходя из изложенного, можно утверждать, что предание о чуде от Холмской иконы своими корнями уходит в исторические события Холма Волынского XIII в. Поэтому холм-волынская версия предания по своему происхождению является первичной, а холм-ловатская – вторичной. Последняя сложилась позднее, по всей вероятности, это произошло при освящении вновь построенной Воскресенской церкви на посаде в 1795 г., в иконостасе которой впервые в Холме появился список чудотворного образа Холмской Богоматери. А вместе с ним холмичи заимствовали и предание о чуде от этого образа. При этом предание, естественно, претерпело определенные изменения, дополнения, иную интерпретацию, смягчились явные неувязки.

Не вдаваясь в исторические корни предания а скорее всего и не зная о них, холмичи на Ловати восприняли события, положенные в основу предания, как события, происходившие в их родном городе. Такой перенос (накладка, своеобразная инверсия) событий, имевших место в одном городе, на события другого города является особенностью любого предания. Этот перенос в Холме на Ловати лег на подготовленную почву. Во-первых, само название иконы холмичи без всякого сомнения однозначно связывали только с названием своего, а не какого-то другого города. Сознанию и чувствам верующего человека импонировал сам факт наименования чудотворной иконы «Холмской» по названию их родного города. Во-вторых, судьба Холма XIII в., основанного Даниилом Галицким в 1223 г., и Холма на Ловати в XV - XVI вв. имела много общего. И тот, и другой, хотя и в разное время, находились на границе и неоднократно подвергались нападениям со стороны враждебных Великого княжества Литовского и Польши.

В силу этого холм-ловатская версия предания о чудотворной иконе Холмской Божией Матери имеет право, как предание, на свое существование, хотя корни ее и уходят в историю другого города. Впрочем, на основании изложенного читатель может сам сделать выводы, если он не во всем согласен с теми, которые сделал автор.

Примечания

- ¹ *Затейщиков-Второй Н.В.* Город Холм (Псковской губ.) и его уезд: Историко-статистический очерк. СПб.1891. Сс.76 - 77
- ² Там же. С.74
- ³ Там же. С.77
- ⁴ Мстислав Удалой (? – 1228) – защитник русских земель, князь торопецкий, новгородский и Галицкий, тесть Даниила Галицкого. За заслуги в деле защиты Отечества Мстислав Удалой и Даниил Галицкий увековечены на памятнике «Тысячелетие России» в Новгороде Великом.
- ⁵ Энциклопедический словарь Ф.А.Брокгауза и И.А.Ефрона. Репр. изд. СПб.1993. Т.74. С.524.
- ⁶ Галицко-Волынская летопись была составлена в г. Владимире в конце XIII – начале XIV вв. Она охватывает события с начала XIII в. до 1292 г. До нас эта летопись дошла в составе Ипатьевской летописи, которая является списком южнорусского летописного свода, включающим в себя и Галицко-Волынскую летопись. А поскольку список был сделан в начале XIV в. в Ипатьевском монастыре (г. Кострома), то он получил наименование Ипатьевской летописи, которая опубликована во 2-м томе «Полного собрания русских летописей» (СПб. Изд. 2-е. 1908).
- ⁷ Ипатьевская летопись //ПСРЛ. Т.2. Изд.2-е. СПб.1908. С.740; Рассказы русских летописей XII - XIV вв. /Науч. ред. *Д.С.Лихачев*. Пер. с древнерус. Изд.2-е. М.1973. С.91.
- ⁸ Рассказы русских летописей XII-XIV вв. М.1973. С.92.
- ⁹ «Богоматерь: Полное иллюстрированное описание Ея земной жизни и посвященных Ея имени чудотворных икон». Часть 2-я /Под ред. *Е.Поселянина*. СПб. Книгоизд-во П.П.Сойкина. Б.г. Репринт. изд. Киев.1994. С.579. На обложке: *Е.Поселянин*. Богоматерь.
- ¹⁰ Ипатьевская летопись //ПСРЛ. Т.2. С.843.
- ¹¹ *Поселянин Е.* Богоматерь... С.581.
- ¹² Ипатьевская летопись... С.841; Рассказы русских летописей XII-XIV вв. М.1973. С.92.
- ¹³ Ипатьевская летопись... С.845. В этой же церкви Пресв. Богородицы нашел свой вечный покой в 1264 г. и ее строитель, защитник земли русской, современник Александра Невского, король Даниил Галицкий.
- ¹⁴ Баркулабовская летопись //ПСРЛ. Т.32. М.1975. С.179; Униатская (Греко-католическая) церковь //Советский энциклопедический словарь. М.1980. С.1394.
- ¹⁵ *Поселянин Е.* Богоматерь... С.580.
- ¹⁶ Россия: Энциклопедический словарь. Ф.А.Брокгауз и И.А.Ефрон. СПб.1898. Репр. изд. Л.1991. Сс. 111, 479.
- ¹⁷ Энциклопедический словарь Ф.А.Брокгауза и И.А.Ефрона. СПб.1993. Репр. изд. С.521.
- ¹⁸ Россия: Энциклопедический словарь. Ф.А.Брокгауз и И.А.Ефрон. СПб.1898. Репр.изд. Л.1991. С.127.